



A Sempra Energy utility®



PLANNING TO DO PLUMBING WORK?

IMPORTANT WARNING: Natural gas pipelines may be present when clearing clogged sewer lines outside of the home

IF YOU'RE EXPERIENCING A BLOCKAGE IN AN EXTERIOR SEWER LINE, BE AWARE THAT IT MAY BE CAUSED BY A NATURAL GAS PIPELINE. THERE IS A RARE CHANCE THAT A NATURAL GAS PIPELINE MAY HAVE PENETRATED THE SEWER LINE WHEN IT WAS INSTALLED USING TRENCHLESS CONSTRUCTION METHODS. IF THIS OCCURRED, AN AUGER "SNAKE" COULD CAUSE DAMAGE TO THE GAS LINE WHEN CLEARING THE SEWER LINE, WHICH MAY RESULT IN A GAS LEAK.

If you need to clear an exterior sewer line located outside of a structure using mechanical equipment and suspect blockage may be caused by a natural gas pipeline, call Southern California Gas Company (SoCalGas®) at **1-800-427-2200** before you attempt to clear the line. We will respond by phone or visit the site to determine if a natural gas pipeline is clogging the sewer line at no charge to you.

Important Safety Steps

When clearing a blockage in any exterior sewer line, remember to follow these important safety steps:

- Always use a cleanout outside of the structure to auger the sewer line, if one is available. Using an exterior cleanout will lessen the chance of natural gas entering into the structure in the unlikely event that a gas line is damaged while clearing the blockage.
- Exercise caution when using a power-driven tool to clear the blockage. Any spark-producing device may cause ignition if natural gas is present.

SIGNS OF A NATURAL GAS LEAK

It is important to keep in mind that natural gas is flammable and that a simple spark can serve as an ignition source. For your safety and for the safety of those around you, be aware that any of the following signs may indicate the presence of a gas leak:

SIGHT	SOUND	SMELL
<ul style="list-style-type: none"> • Bubbles rising through standing water or in toilet bowls. • Dead or dying vegetation (in an otherwise moist area) over or near pipeline areas. 	<ul style="list-style-type: none"> • A hissing, whistling, or roaring sound at the sewer cleanout, sewer vents, or inside the structure served by the sewer line. 	<ul style="list-style-type: none"> • The distinctive odor* of natural gas at the sewer cleanout, sewer vents, or inside the structure served by the sewer line.

WHAT TO DO IF YOU SUSPECT A NATURAL GAS LEAK

If any signs of a gas leak are present, immediately stop what you are doing and:

- Have everyone immediately evacuate the structure and move away from any area where gas is venting.
- DON'T light a match, candle or cigarette.
- DON'T turn electrical appliances or lights on or off or use any device that could cause a spark.
- Retreat to a safe distance away from the structure (at least 50 yards) as the gas leak may lead to a fire or explosion.
- From a safe location, call SoCalGas at **1-800-427-2200**, 24 hours a day, seven days a week; or call **911**.
- Do not go back into the building for any reason until a SoCalGas technician or a licensed, qualified person has verified it is safe to return.

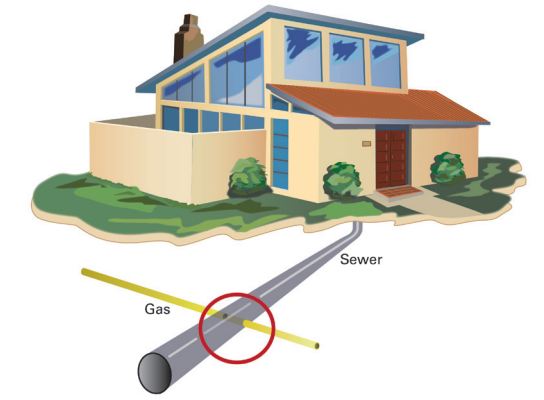


YOUR SAFETY IS IMPORTANT TO US.

SoCalGas has been dedicated to providing safe and reliable energy for more than 140 years. We have a strong safety record and work hard to maintain it throughout our natural gas transmission pipelines and distribution system. We have an ongoing program to conduct safety inspections of our entire pipeline system and comply with all federal and state regulations.

You have received this brochure because SoCalGas operates underground natural gas pipelines in areas where you or others may provide exterior plumbing services. Help keep customers, employees, the public and job locations safe by understanding the information in this brochure.

* Some persons may not be able to smell the odor because they have a diminished sense of smell, olfactory fatigue (normal, temporary inability to distinguish an odor after prolonged exposure to it) or because the odor is being masked or hidden by other odors that are present, such as cooking, damp, musty or chemical smells. In addition, certain conditions in pipe and soil can cause odor fade – the loss of odorant so that it is not detectable by smell.



Other Important Contact Information

Excavation, demolition and other forms of digging are major causes of pipeline damage.

Call **1-800-427-2200** to report a pipeline emergency (SoCalGas).

Call Underground Service Alert (USA) at **811** at least two business days prior to any excavation. Having pipelines and other utility-owned lines marked before you dig can help prevent injury, costly property damage and loss of utility service. The call is FREE!

Visit socalgas.com/safety for more safety information.

About SoCalGas

SoCalGas is the nation's largest natural gas distribution utility, serving more than 20.9 million customers throughout our service area, spanning Central and Southern California. We monitor the natural gas for quality and add a distinctive odor* to aid in the detection of leaks. We deliver it through pipelines to our residential customers for cooking and heating and to commercial and industrial customers for manufacturing of products and generation of electricity.



¿PLANEA HACER TRABAJOS DE FONTANERÍA?

ADVERTENCIA IMPORTANTE:
Se puede encontrar con tuberías de gas natural al despejar tuberías obstruidas del alcantarillado que están afuera de la casa

SI ESTÁ EXPERIMENTANDO UN BLOQUEO EN UNA TUBERÍA EXTERIOR DEL ALCANTARILLADO, TENGA PRESENTE QUE PUEDE DEBERSE A UNA TUBERÍA DE GAS NATURAL. HAY UNA REMOTA PROBABILIDAD DE QUE UNA TUBERÍA DE GAS NATURAL HAYA PENETRADO LA TUBERÍA DEL ALCANTARILLADO CUANDO FUE INSTALADA USANDO MÉTODOS DE CONSTRUCCIÓN SIN ZANJA. SI ESTO OCURRIÓ, UN EQUIPO MECÁNICO DESTAPACAÑOS PODRÍA DAÑAR LA TUBERÍA DE GAS CUANDO SE ESTÉ DESPEJANDO LA TUBERÍA DEL ALCANTARILLADO, LO QUE PUEDE RESULTAR EN UNA FUGA DE GAS.

Si necesita despejar una tubería exterior del alcantarillado que se encuentra afuera de una estructura usando equipo mecánico y sospecha que el bloqueo lo está causando una tubería de gas natural, llame a Southern California Gas Company (SoCalGas®) al **1-800-342-4545** antes de intentar despejar la tubería. Responderemos por teléfono o iremos al lugar para determinar si una tubería de gas natural está obstruyendo la tubería del alcantarillado, sin costo para usted.

Importantes medidas de seguridad

Cuando esté despejando un bloqueo en cualquier tubería exterior del alcantarillado, recuerde seguir estas importantes medidas de seguridad:

- Siempre use un registro afuera de la estructura para destapar la tubería del alcantarillado, si hay uno disponible. Usar un registro exterior disminuirá la probabilidad de que entre gas natural a la estructura en el caso poco probable de que se dañe una tubería de gas al estar despejando el bloqueo.
- Tenga cuidado cuando use herramienta motorizada para despejar el bloqueo. Cualquier dispositivo que produzca chispa puede causar ignición si hay presencia de gas natural.

SEÑALES DE UNA FUGA DE GAS NATURAL

Es importante tener presente que el gas natural es inflamable y que una simple chispa puede servir como fuente de ignición. Por su seguridad y la seguridad de quienes le rodean, tenga en cuenta que cualquiera de las siguientes señales puede indicar la presencia de una fuga de gas:

A LA VISTA	SONIDO	OLOR
<ul style="list-style-type: none"> • Burbujas emergiendo a través del agua estancada o en la taza del baño • Vegetación muerta o muriéndose (en donde en otras circunstancias hubiera un área húmeda) encima o cerca de zonas donde hay tuberías. 	<ul style="list-style-type: none"> • Un sonido sibilante, un chiflido o un estruendo en el registro o las ventilas del alcantarillado, o adentro de la estructura a la que da servicio la tubería del alcantarillado. 	<ul style="list-style-type: none"> • El olor distintivo* del gas natural en el registro o las ventilas del alcantarillado, o adentro de la estructura a la que da servicio la tubería del alcantarillado.

QUÉ HACER SI SOSPECHA QUE HAY UNA FUGA DE GAS NATURAL

Si está presente cualquiera de estas señales de una fuga de gas, inmediatamente deje de hacer lo que está haciendo y:

- Haga que todos evacuen inmediatamente la estructura y se alejen del área donde hay emanaciones de gas.
- NO encienda un cerillo, vela o cigarrillo.
- NO encienda ni apague aparatos eléctricos o luces ni use algún dispositivo que pudiera causar una chispa.
- Retírese a una distancia segura de la estructura (al menos 50 yardas) ya que la fuga de gas puede provocar un incendio o explosión.
- Desde un lugar seguro, llame a SoCalGas al **1-800-342-4545**, 24 horas al día, siete días a la semana, o llame al **911**.
- No vuelva a entrar a la construcción por ningún motivo hasta que un técnico de SoCalGas o una persona calificada con licencia haya verificado que es seguro regresar.



SU SEGURIDAD ES IMPORTANTE PARA NOSOTROS.

SoCalGas se ha entregado a la tarea de distribuir energía segura y confiable por más de 140 años. Tenemos un sólido récord de seguridad y trabajamos arduamente para mantenerlo en todas nuestras tuberías de transmisión y sistema de distribución de gas natural. Contamos con un programa continuo para llevar a cabo inspecciones de seguridad en todo nuestro sistema de tuberías y cumplir con todos los reglamentos federales y estatales.

Recibió este folleto porque SoCalGas opera tuberías subterráneas de gas natural en áreas donde usted o otras personas pueden prestar servicios de plomería de exterior. Ayude a mantener seguros a clientes, empleados, el público, y lugares de trabajo entendiendo la información presentada en este folleto.

* Algunas personas tal vez no puedan percibir el olor porque tienen un sentido del olfato disminuido, fatiga olfativa (una incapacidad temporal normal para distinguir un olor después de una exposición prolongada al mismo) o porque el olor está siendo disimulado u oculto por otros olores que están presentes, como olores de cocina, humedad, olor a cerrado o a sustancias químicas. Además, ciertas condiciones en las tuberías y el suelo pueden causar desvanecimiento del olor –la pérdida del compuesto aromático, de tal forma que no es detectable por medio del olfato.



Otra importante información de contacto

La excavación, demolición y otras formas de escarbar son una de las principales causas de daño a las tuberías.

Llame al **1-800-342-4545** para reportar una emergencia en las tuberías (SoCalGas).

Llame al servicio de localización Underground Service Alert (USA) al **811** cuando menos dos días hábiles antes de hacer cualquier excavación. Hacer que marquen las tuberías y las líneas propiedad de otras empresas de servicios públicos antes de que excave puede ayudar a prevenir lesiones, costosos daños a la propiedad y la pérdida del servicio público. ¡La llamada es GRATUITA!

Visite socialgas.com/espanol/safety para más información sobre seguridad.

Acerca de SoCalGas

En SoCalGas, la empresa de distribución de gas natural más grande del país, atendemos a más de 20.9 millones de clientes en toda nuestra área de servicio, que abarca el centro y sur de California. Monitoreamos la calidad del gas natural y le añadimos un olor distintivo* para ayudar en la detección de fugas. Lo distribuimos a través de tuberías a nuestros clientes residenciales para usarlo en la cocina y la calefacción, y a nuestros clientes comerciales e industriales para la fabricación de productos y la generación de electricidad.